

2. Небольшие записи о чакре меча, отвращении

Проявление, что называется «Тысячью, [показанной] выше», [предстает как] небольшие записи о чакре меча, отвращении.

aye aye aye akroteka yamantaka yamaye kālarupa kapaye hrīḥ ṣṭi apaye a ane ane u une une du dune dune a i u aye aṁ a ra ṛi la ḷi du ru ye vyacaye sing nga ye hrī ta ye vara taye hakaye spukaye u ū ne u ū ne vyakrita a āḥ na nā yamaraca yamarakṣa yamarakṣa yama ragā petalī krodhi śvari ma ma ekajati de mkhal bam ril rulu rulu śrī vajra krodha yama karma roṣaṇa krita caṇḍa rakṣa monta – вредоносное колдовство - a mu ka mug thum ril hrig nan sbu ra ya nan e hur thum jaḥ kham shag ro myag mug ti rbad ya

Вплоть до сюда напиши внутри спиц.

Жизненная сила повеления записывается по сторонам спиц снизу:

śrī vajra krodha om̐ yama ya ma ma rulu ma ma du na ting kilaya ta ti ra ti ka du deva a rag śa ra rutra dha yakṣa kṣa ra ca ca śulaja haṁ śaṁ tri vajra sa ru tri ru tri du nāga phu citta — колдовство, что творит вред и возмущение - <имярек> nṛi māraya phaḥ

Поскольку таким образом предстанет как сфера жизненной силы тысячи [миров], то нарисуй на восьми из сторон спиц. Все семена-слоги формируются в порядке, будучи равными по размеру. Даже мантра, которую начитываешь, [предстает] как дополнение в рецитации, что связывает жизненную силу тысячи и жизненную силу повеления. Повторяй как дополнение:

Колдовство соприкасается с самим убийцей и со мной! Колдовство, мое колдовство, направляется к себе!

Подуй во время рецитации.

Если существует созерцаемое, то вложи имя:

monata – колдовство, творящее вред <имярек>.

Последовательно [напиши] на восьми лингах восьми пик спиц:

Враг <имярек> nṛi raṁ hur thum ja — на жизненную силу — yaṁ shag hril myag rbad — жизненная сила врага <имярек> - samayā nṛi ja bred shag hur thum kham shag rbad – ум врага <имярек> - nṛi e hur thub ja – на жизненную силу — māraya rbad – ум врага <имярек> shag nṛi hur ja – жизненная сила канала — thum ril rbad – на жизненную силу врага <имярек> - dun nṛi – на жизненную силу ума — māraya rbad – ум врага <имярек> - nṛi e hur thub ja nṛi – на жизненную силу — bred shag māraya rbad – ум врага <имярек> - nṛi e hur thum ja – коренная жизненная сила — thum ril rbad – на жизненную силу врага <имярек> - dun nṛi citta – на жизненную силу — māraya rbad

Середина чакры — темно-синяя. Перекрещенный [ваджр или свастика] — цветом направлений. Цвет отдельных [частей] шелка — цвета темноты. Внутри трёх внутренних [частей] окружностей — красный, в средней — желтый, внешняя — зеленая. Внутренности спиц — желтые. Острия — зеленые. Окружность, что находится позади этого — красная. Окружность позади неё — желтая. Спицы — зеленые. Излом — желтый. Охрана [или телесные изображения] — красно-серая. Вулкан сделай красным.

Самайя. Печать. Печать. Печать.

По краю **nṛi** и творящей формы в середине чакры, нарисуй, окружая, сердцами и костями. Сделав так, заверни. Посреди скрещенного ваджра позади чакры, напиши:

hūṁ lam stvaṁbhaya nan

Внутри спиц [нарисуй] мантру жизненной силы восьми классов и следующее:

nṛi māraya citta dkrug nṛi māraya rbad ja jaḥ

и

вводится магия врага <имярек>

Терма Сангье Лингпы.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.